

---

WORLD SERVICE OFFICE

# N.A. NEWSLINE

---

WORLD SERVICE OFFICE, INC. • P.O. BOX 9999, VAN NUYS, CA 91409-9999 • 818-780-3951  
VOLUME 6 OCTOBER 1989 NUMBER 3

---

## VOLUNTEER AREAS NEEDED

The WSC Public Information Committee has completed work on the member survey and is ready for the next phase, asking for areas to volunteer to participate.

The survey consists of 6 questions. They pertain to statistical information on our members: how they initially found N.A., demographic information, average meeting attendance, and length of time in recovery.

By volunteering, an area committee commits itself only to distribute the questionnaire to the GSR of every group in the area. The GSRs would be asked to take the form to their group's next business meeting to inquire whether the group wanted to participate by completing the form. If the group elected to do so, the form could be filled out at that meeting or in a subsequent meeting. When the questionnaire is completed, the GSR would mail the form back to the WSO.

How would the survey information be used? A report of the survey, giving a description of its results, will be presented by the P.I. Committee to the fellowship at large and to the World Service Conference. The report will present pertinent statistics and outline reasonable conclusions. It will be made available to anyone inquiring about statistical information concerning our fellowship. Service committees at every level of the fellowship will be able to measure this information in the same manner.

If your area committee would like to participate in this membership survey, please write to the WSC Public Information Committee in care of the WSO P.I. Coordinator. Include in your response the number of groups in your area and we will send the appropriate number of surveys.

## TRANSLATIONS AT THE CONFERENCE

At the 1989 meeting of the WSC, a motion to set aside funds for translators was approved. This motion will allow representatives from non-English-speaking regions to participate at the Conference. For the 1990 meeting of the Conference, the WSC Administrative Committee has decided to fund English speaking members from those regions, where available, to attend the Conference with the RSR and provide translation services. Members from the U.S. who are fluent in both English and a second language may also be used as translators (if any are identified).

At this time the Administrative Committee is looking for bilingual members of the fellowship to assist with this project and perhaps with future translation projects, such as the *Meeting by Mail*. If you feel that you are qualified, please contact the WSO as soon as possible.

RSRs from non-English-speaking regions who wish to have a translator provided for the 1990 meeting of the WSC should contact the Administrative Committee as soon as possible to make arrangements for this. You must make arrangements no later than 60 days prior to the Conference (putting the deadline at February 23). However, in order to make the planning process easier for all concerned, we urge you to begin these arrangements earlier. You may notify the WSC Administrative Committee in care of the WSO.

## TRADITIONS AD HOC COMMITTEE

At the September 22-24th meeting the ad hoc committee discussed in detail many of the preliminary aspects that we need to consider before any writing

on the tradition drafts is begun. We have mailed a lengthy report of our meeting to all conference participants and regional literature chairpeople. This report reflects our discussions and decisions and we encourage any comments on those decisions. Any interested member may obtain a copy of this report from their RSR, RSR alternate or regional literature chairperson. You may also request a copy from the WSO, and any calls or letters should be directed to Steve Sigman, the staff coordinator for this project.

## INTERNATIONAL SUMMARY

As reported in the last issue of the *Newslines*, we plan to print summaries of a portion of the international communication register each month. This month's summary is for Europe.

### EUROPE

#### AUSTRIA

**Number of meetings:** 3

**Organization:** None

**Language:** Austrian/German. Literature is available in German but not Austrian.

The office receives an occasional request for starter kits.

#### BELGIUM

**Number of meetings:** 3

**Organization:** None

**Language:** French/Flemish. Literature is available in French, but not Flemish.

Members in Belgium are discussing Flemish translations; no work has yet begun. Further meetings have taken place in Belgium regarding translations into Dutch, as well as the development of P.I. and H&I. Work on the Basic Text is in progress. It appears that it will be translated into Dutch, then from Dutch into Flemish.

#### DENMARK

**Number of meetings:** 2

**Organization:** None

**Language:** Danish/German. Literature is available in German but not Danish. We recently received a

letter asking about beginning translations into Danish. A group in Copenhagen is translating the White Book, I.P. #18 and two other pamphlets. We have also had correspondence from the Danish Council on Alcohol and Narcotics concerning substance abuse research.

#### FINLAND

**Number of meetings:** 3

**Organization:** None, but a few members have become active in translations.

**Trademarks:** Application is being made for N.A. protection.

**Language:** Finnish

We recently received communication from members in Helsinki indicating they are translating the text and other materials. Members in Helsinki have also requested information about the service structure and information about adapting guidelines for their area. This past summer members of world services visited the fellowship in Finland and participated in several of their recovery meetings. The use of the name Narcotics Anonymous in Finland, does present our members there with a rather substantial problem which will be discussed at length in a future article.

#### FRANCE

**Number of meetings:** 16

**Structure:** Has one area committee located in Paris.

**Trademarks:** Application is being made for N.A. protection.

**Language:** French. Literature presently available for sale: I.P. #'s 1, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20 and 22, the White Book, group readings, and the Serenity and Gratitude Prayer Posters. In progress are: The Basic Text, the Guide to P.I., part of the Temporary Working Guide, I.P. #'s R-2, R-7, 21, 23, and 24, as well as the Third Step Prayer and Twelve Steps and Traditions Posters.

A typesetting company in Montreal has almost finished preparing the French Basic Text for printing. We expect a draft from them in approximately four weeks. The French and Canadians will continue translation work on I.P.'s approved or modified in 1988.

A member from Paris called the office in June and informed us that there were 16 meetings a week in Paris (several of which are English or bilingual), two